

IGRAF_X
PROFESSIONAL SERVICES TERMS AND
CONDITIONS

THESE PROFESSIONAL SERVICES TERMS AND CONDITIONS ("THE AGREEMENT") SET FORTH THE TERMS UNDER WHICH IGRAF_X GMBH ("iGraf_x" or "IGRAF_X") WILL PROVIDE SERVICES UPON PURCHASE BY THE CUSTOMER.

BY PLACING A PURCHASE ORDER OR SIMILAR ORDERING DOCUMENT FOR SERVICES IN RESPONSE TO A QUOTE ISSUED BY IGRAF_X, OR BY ENTERING INTO A STATEMENT OF WORK WITH IGRAF_X, CUSTOMER AGREES TO BE BOUND BY AND COMPLY WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT AND REPRESENTS THAT THE CUSTOMER'S REPRESENTATIVE RESPONSIBLE FOR ISSUING SUCH PURCHASE ORDER IN RESPONSE TO A QUOTE OR SIGNING SUCH STATEMENT OF WORK HAS ACTUAL AUTHORITY TO BIND THE CUSTOMER TO THIS AGREEMENT.

THIS AGREEMENT SHALL SUPERSEDE ANY ADDITIONAL OR INCONSISTENT PROVISION IN ANY PURCHASE ORDER OR ELSEWHERE, AND ALL SUCH ADDITIONAL OR INCONSISTENT PROVISIONS ARE HEREBY EXPRESSLY REJECTED AND SHALL NOT BE BINDING UPON IGRAF_X.

CUSTOMER HEREBY AGREES THAT IGRAF_X'S FAILURE TO SPECIFICALLY OBJECT TO ANY SUCH PROVISION SUBMITTED BY CUSTOMER SHALL NOT CONSTITUTE AN ACCEPTANCE BY IGRAF_X THEREOF NOR SHALL IT CONSTITUTE AN ACCEPTANCE BY IGRAF_X OF ANY WAIVER OF, OR MODIFICATION TO, THE PROVISIONS HEREOF.

1. INTERPRETATION:

1.01 Definitions.

As used herein:

1.01.1 "Agreement" means these Professional Services Terms and Conditions, including applicable iGraf_x quotes and Statements of Work;

1.01.2 "Customer" means the entity identified as the customer in an iGraf_x sales quote or the

IGRAF_X
ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR
PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN

DIESE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR PROFESSIONELLE DIENSTLEISTUNGEN („VEREINBARUNG“) LEGEN DIE BEDINGUNGEN FEST, UNTER DENEN IGRAF_X GMBH („iGraf_x“ oder „IGRAF_X“) DIENSTLEISTUNGEN NACH DEM ERWERB DURCH DEN KUNDEN BEREITSTELLT. DURCH ERTEILUNG EINER BESTELLUNG, ODER DURCH ZURVERFÜGUNGSTELLUNG EINES GLEICHWERTIGEN BESTELLDOKUMENTS FÜR DIENSTLEISTUNGEN ALS REAKTION AUF EIN VON IGRAF_X ERSTELLTES ANGEBOT, ODER DURCH ABSCHLUSS EINER LEISTUNGSBESCHREIBUNG MIT IGRAF_X WILLIGT DER KUNDE EIN, DIE BEDINGUNGEN DIESER VEREINBARUNG ZU AKZEPTIEREN UND NICHT GEGEN SIE ZU VERSTOSSEN. DER KUNDE BESTÄTIGT, DASS DER BEVOLLMÄCHTIGTE DES KUNDEN, DER FÜR DIE ERTEILUNG EINER DERARTIGEN BESTELLUNG ALS REAKTION AUF EIN ANGEBOT ODER DEN ABSCHLUSS EINER LEISTUNGSBESCHREIBUNG VERANTWORTLICH IST, BEFUGT IST, DEN KUNDEN AN DIESE VEREINBARUNG ZU BINDEN. DIESE VEREINBARUNG ERSETZT ALLE ZUSÄTZLICHEN ODER ABWEICHENDEN BESTIMMUNGEN, DIE IN EINER BESTELLUNG ODER ANDERSWO ENTHALTEN SIND; ALLE ZUSÄTZLICHEN ODER ABWEICHENDEN BESTIMMUNGEN WERDEN HIERMIT AUSDRÜCKLICH ZURÜCKGEWIESEN UND SIND NICHT BINDEND FÜR IGRAF_X.

DER KUNDE STIMMT HIERMIT ZU, DASS DAS FEHLEN EINES AUSDRÜCKLICHEN WIDERSPRUCHS VON IGRAF_X GEGEN EINE DERARTIGE BESTIMMUNG KEINE ZUSTIMMUNG DURCH IGRAF_X UND AUCH KEINE ZUSTIMMUNG DURCH IGRAF_X ZU EINEM VERZICHT AUF BESTIMMUNGEN DIESER VEREINBARUNG ODER ZU IHRER ÄNDERUNG BEDEUTET.

1. AUSLEGUNG:

1.01 Definitionen.

Die nachstehenden Begriffe werden in dieser Vereinbarung in der folgenden Bedeutung verwendet:

1.01.1 „Vereinbarung“ bezieht sich auf diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für professionelle Dienstleistungen einschließlich aller maßgeblichen Angebote und Leistungsbeschreibungen von iGraf_x.

1.01.2 Der „Kunde“ ist die natürliche oder juristische Person, die in einem Angebot von

purchase order issued in response to such quote.

1.01.3 "Deliverables" mean any and all Services and Documentation and other tangible items which are defined as a deliverable in an iGrafx Quote or a Statement of Work attached hereto and which are to be performed or provided, as applicable, by iGrafx pursuant to this Agreement;

1.01.4 "Documentation" means all user manuals, reference manuals, training manuals or other printed materials provided by iGrafx for the applicable Services;

1.01.5 "Force Majeure" has the meaning as set out in Section 12.15;

1.01.6 "Installation Services" means installing Software, advising Customer on the installation of Software or other Services relative to the deployment of Software;

1.01.7 "Proprietary Information" has the meaning as set out in Section 6.01;

1.01.8 "Quote" means a valid sales quotes that describes the Services and pricing for the Services issued by iGrafx.

1.01.9 "Services" means those services as set out in a quote issued from time to time by iGrafx to the Customer or in a Statement of Work to be provided by iGrafx during the term of this Agreement including but not limited Installation Services, configuration, deployment, implementation, consulting, training and other professional services related to the Software;

1.01.10 "Software" means iGrafx proprietary software licensed to Customer by iGrafx; and

1.01.11 "Statement of Work" means a Statement of Work which sets out in detail the Services and Deliverables to be provided by iGrafx to Customer and the amounts to be paid by Customer in consideration for such Services and Deliverables, and is incorporated hereto as an Exhibit.

iGrafx oder als Reaktion auf ein auf eine derartiges Angebot abgegebene Bestellung als Kunde identifiziert ist.

1.01.3 Als „Leistungsgegenstände“ werden jegliche und alle Dienstleistungen bezeichnet, die Dokumentation und sonstige materiellen Elemente, die in einem Angebot von iGrafx oder einer hier angefügten Leistungsbeschreibung als Leistung definiert sind und die von iGrafx gemäß dieser Vereinbarung erbracht werden müssen.

1.01.4 Als „Dokumentation“ werden alle Benutzerhandbücher, Referenzhandbücher, Schulungsunterlagen oder sonstigen Druckmaterialien bezeichnet, die von iGrafx für die jeweiligen Dienstleistungen bereitgestellt werden.

1.01.5 Der Begriff „Höhere Gewalt“ hat die in Absatz 12.15 definierte Bedeutung.

1.01.6 „Installationsleistungen“ umfassen die Installation der Software sowie die Beratung des Kunden hinsichtlich der Installation der Software oder anderer Dienstleistungen, die für die Bereitstellung der Software relevant sind.

1.01.7 Der Begriff „Urheberrechtlich geschützte Informationen“ hat die in Absatz 6.01 definierte Bedeutung.

1.01.8 Ein „Angebot“ ist ein gültiges Verkaufsangebot, das die Dienstleistungen und den Preis für die durch iGrafx bereitgestellten Dienstleistungen beschreibt.

1.01.9 „Dienstleistungen“ sind diejenigen Dienstleistungen, die in einem Angebot aufgeführt sind, das iGrafx dem Kunden von Zeit zu Zeit unterbreitet oder die in einer Leistungsbeschreibung festgelegt sind, die von iGrafx während der Laufzeit dieser Vereinbarung bereitgestellt wird. Dies umfasst, ist aber nicht beschränkt auf Installationsleistungen, Konfiguration, Bereitstellung, Implementierung, Beratung, Schulungen und sonstige professionelle Dienstleistungen mit Bezug auf die Software.

1.01.10 „Software“ ist die urheberrechtlich geschützte Software von iGrafx, die von iGrafx an den Kunden lizenziert wird.

1.01.11 In einer „Leistungsbeschreibung“ werden die Dienstleistungen und Leistungsgegenstände, die von iGrafx für den Kunden erbracht werden, zusammen mit dem Betrag festgehalten, den der Kunde für diese Dienstleistungen und Leistungsgegenstände an iGrafx zu entrichten hat. Sie ist dieser Vereinbarung als Anhang beigelegt.

2. TERM OF AGREEMENT

2.01 Term.

This Agreement shall be effective as of the date on which iGrafx accepts Customer's purchase order for Services and shall continue, subject to Section 10, for as long as any Statement of Work remains in effect or, if no Statement of Work has been issued by iGrafx, until any Services described in the relevant iGrafx quote are completed and all amounts owed by Customer with respect thereto have been paid.

The term of each Statement of Work will begin when it is accepted by iGrafx and shall continue, subject to Section 10, until the later of (i) the expiry date specified in such Statement of Work; or (ii) the date the Deliverables described therein have been provided and all amounts owing with respect thereto have been paid.

3. DELIVERABLES

3.01 Performance.

In consideration of the payment by Customer to iGrafx of the consideration for the Services and Deliverables and subject to these terms and conditions, iGrafx shall perform the Services and provide the Deliverables on a non-exclusive basis in accordance with the applicable iGrafx quote or Statement of Work.

4. RESPONSIBILITIES OF CUSTOMER

4.01 Appointment of a Representative.

The Customer representative responsible for the administration of the Deliverables shall be the individual(s) set out in the Statement of Work relative to such Deliverables or any other individual who may be designated in writing by Customer from time to time.

4.02 Addition or Modification of Services.

Any modification to the Deliverables shall only be enforceable provided it is made by written agreement signed by both parties.

The cost and other terms (if other than as set out herein and in the applicable Quote or Statement of Work) applicable to the modified Deliverables shall be set out in such written agreement.

2. LAUFZEIT DER VEREINBARUNG

2.01 Laufzeit.

Diese Vereinbarung tritt zu dem Datum in Kraft, an dem iGrafx die Bestellung des Kunden über Dienstleistungen annimmt und bleibt gemäß Absatz 10 gültig, solange eine Leistungsbeschreibung in Kraft ist oder, falls von iGrafx keine Leistungsbeschreibung ausgegeben wurde, bis alle im entsprechenden Angebot von iGrafx beschriebenen Dienstleistungen erbracht und alle daraus entstandenen Verbindlichkeiten des Kunden, bezahlt wurden.

Die Laufzeit jeder Leistungsbeschreibung beginnt mit ihrer Annahme durch iGrafx und bleibt gemäß Absatz 10 gültig (i) bis zum in der Leistungsbeschreibung angegebenen Ablaufdatum oder (ii) bis zu dem Datum, an dem die dort beschriebenen Leistungsgegenstände erbracht und alle hierfür ausstehenden Beträge bezahlt wurden; relevant ist hierbei das jeweils spätere Datum.

3. LEISTUNGSGEGENSTÄNDE

3.01 Leistung.

Als Gegenleistung für der Bezahlung der Dienstleistungen und Leistungsgegenstände des Kunden an iGrafx gemäß dieser Geschäftsbedingungen erbringt iGrafx die Dienstleistungen und Leistungsgegenstände auf nicht ausschließlicher Basis wie im gültigen Angebot oder der Leistungsbeschreibung von iGrafx dargelegt.

4. VERPFLICHTUNGEN DES KUNDEN

4.01 Bestellung eines Bevollmächtigten.

Der bzw. die Bevollmächtigten des Kunden mit Zuständigkeit für die Verwaltung der Leistungsgegenstände ist bzw. sind diejenigen Person(en), die in der entsprechenden Leistungsbeschreibung angegeben ist bzw. sind, oder eine beliebige andere Person, die vom Kunden von Zeit zu Zeit schriftlich benannt werden kann.

4.02 Hinzufügen oder Ändern von Dienstleistungen.

Jegliche Änderung der Leistungsgegenstände ist nur nach schriftlicher, von beiden Vertragsparteien unterzeichneter Vereinbarung wirksam.

In einer derartigen schriftlichen Vereinbarung werden die Kosten und andere, für geänderte Leistungsgegenstände relevanten Bedingungen (falls abweichend von dieser Vereinbarung und dem gültigen Angebot oder der Leistungsbeschreibung) festgehalten.

iGrafx reserves the right to charge Customer, at its standard time and materials rates, for any time spent evaluating and responding to a modification request.

4.03 Delays.

If the timetable for performance of any Deliverables is delayed as a result of a delay by Customer in the performance of its responsibilities pursuant to this Agreement; an event of Force Majeure; or a change in the Deliverables to be provided, then the timetable for performance of any Deliverables shall be extended for the period of time that the performance has been delayed, as a result of such events.

4.04 Non-Hiring.

Customer agrees that during the term of this Agreement and for a period of one (1) year thereafter, Customer shall not solicit or hire those employees of iGrafx who have performed work relating to this Agreement without the prior written consent of iGrafx.

The foregoing restriction on solicitation shall not apply to employees of iGrafx who respond to employment opportunities through advertisements, job fairs or other public recruitment initiatives carried out by Customer in the normal course.

4.05 Customer Responsibilities.

Customer shall perform the Customer responsibilities set out in the applicable Quote or Statement of Work and shall, in any event:

- (i) carry out reviews and respond to requests for approval and information on a timely basis;
- (ii) if iGrafx agrees in a Quote or Statement of Work to provide Installation Services:

(a) ensure that at least one Customer representative is present at all times during regular business hours to provide such information and assistance as iGrafx may require in connection with the Installation Services;

(b) unless site preparation is specifically included as a Service to be provided by iGrafx, prepare its site for installation of the Products, in accordance with the applicable site specifications for the Products;

iGrafx behält sich das Recht vor, dem Kunden jegliche Arbeitszeit für die Auswertung und Bearbeitung einer Änderungsanforderung zu den Regelsätzen für Stundenlohn und Materialaufwand in Rechnung zu stellen.

4.03 Verzögerungen.

Verzögert sich der Zeitplan für die Erbringung von Leistungsgegenständen infolge einer gemäß dieser Vereinbarung verzögerten Erfüllung von Verpflichtungen des Kunden, aufgrund eines Ereignisses höherer Gewalt oder einer Änderung der Leistungsgegenstände, dann wird der Zeitplan für die Erbringung der Leistungsgegenstände um die Dauer der Verzögerung aufgrund dieser Ereignisse verlängert.

4.04 Verzicht auf Einstellung.

Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, während der Laufzeit dieser Vereinbarung und während eines Zeitraums von einem (1) Jahr nach ihrem Ende die Mitarbeiter von iGrafx, die die Arbeiten in Bezug auf diese Vereinbarung ausgeführt haben, ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch iGrafx nicht anzuwerben oder einzustellen.

Die vorgenannte Einschränkung für Anwerbungen gilt nicht für Mitarbeiter von iGrafx, die auf im üblichen Geschäftsablauf des Kunden veröffentlichte Stellenangebote in Zeitungsanzeigen, auf Jobmessen oder in anderen öffentlichen Nachwuchsinitiativen reagieren.

4.05 Verpflichtungen des Kunden.

Der Kunde kommt den im gültigen Angebot oder der entsprechenden Leistungsbeschreibung festgelegten Verpflichtungen nach, und muss in jedem Fall:

- (i) zeitnah Prüfungen durchführen und auf Genehmigungs- und Informationsanforderungen reagieren;
- (ii) falls iGrafx sich in einem Angebot oder einer Leistungsbeschreibung zur Erbringung von Installationsleistungen verpflichtet:

(a) sicherstellen, dass während der regulären Geschäftszeiten mindestens ein Bevollmächtigter des Kunden ständig anwesend ist, um Informationen bereitzustellen und Hilfe zu leisten, die iGrafx in Zusammenhang mit den Installationsleistungen benötigt;

(b) den Standort für die Installation der Produkte in Übereinstimmung mit den maßgeblichen Standortanforderungen für diese Produkte vorbereiten, falls nicht die Vorbereitung des Standorts ausdrücklich als von iGrafx zu

(c) maintain a proper operating environment for the Software;

(d) provide for all power, environmental requirements, supplies, cabling, communications facilities, and all other equipment and facilities required to install and operate the Software; and

(e) regularly back up files and all data.

(iii) provide iGrafx with timely and accurate information and documentation, as reasonably required to perform the Services;

(iv) make available to iGrafx, personnel familiar with Customer's requirements and with the expertise necessary to permit iGrafx to undertake and complete the Services; and

(v) provide a safe area for iGrafx to perform any Services required to be performed on Customer's site.

5. PAYMENTS

5.01 Fees and Expenses.

In consideration of the performance by iGrafx of the Services and provision of Deliverables under a Quote or Statement of Work, Customer shall pay to iGrafx the amounts set out in the applicable Quote or Statement of Work.

Customer shall pay iGrafx each invoice within thirty (30) days of the date of such invoice.

If the Services are not delivered within 6 months immediately following the earlier of the date of the Customer's purchase order or the date set forth in the relevant Quote or Statement of Work and the delay of Services delivery is attributable to the Customer, iGrafx will invoice the Customer for the full amount of the Services and Customer will promptly pay such invoice.

5.02 Taxes.

Customer shall pay, in addition to all amounts due pursuant to this Agreement, all duties and foreign, federal, state, county, local income taxes, value-added taxes and other taxes, or amounts in lieu thereof, and interest thereon levied or based

erbringende Dienstleistung genannt ist;

(c) eine sachgerechte Betriebsumgebung für die Software aufrechterhalten;

(d) Strombedarf, Verbrauchsmaterialien, Kabel, Kommunikationseinrichtungen und alle anderen Ausrüstungsgegenstände und Einrichtungen, die zur Installation und Ausführung der Software erforderlich sind, bereitstellen bzw.

Umweltauflagen erfüllen und

(e) Dateien und sämtliche Daten regelmäßig sichern.

(iii) iGrafx mit zeitnahen und genauen Informationen und Dokumentationsunterlagen versorgen, wie dies in angemessenem Umfang zur Erbringung der Dienstleistungen erforderlich ist;

(iv) iGrafx Mitarbeiter zur Verfügung stellen, die mit den Anforderungen des Kunden vertraut sind und über das nötige Fachwissen verfügen, um iGrafx die vollständige Erbringung der Dienstleistungen zu ermöglichen und

(v) iGrafx einen geschützten Bereich zur Verfügung stellen, um Dienstleistungen zu erbringen, die am Standort des Kunden durchgeführt werden müssen.

5. ZAHLUNGEN

5.01 Gebühren und Aufwendungen.

Hinsichtlich der Erbringung von Dienstleistungen und der Bereitstellung von Leistungsgegenständen gemäß einem Angebot oder einer Leistungsbeschreibung durch iGrafx ist der Kunde verpflichtet, die dort festgelegten Beträge an iGrafx zu entrichten.

Der Kunde verpflichtet sich, jede Rechnung von iGrafx innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Rechnungsdatum zu bezahlen.

Falls die Dienstleistungen nicht innerhalb von 6 Monaten ab dem Datum der Bestellung durch den Kunden oder dem im entsprechenden Angebot oder in der relevanten Leistungsbeschreibung genannten Datum (es gilt der jeweils frühere Zeitpunkt) erbracht werden und die Verzögerung auf ein Verschulden des Kunden zurückzuführen ist, stellt iGrafx die Dienstleistungen in vollem Umfang in Rechnung. Der Kunde verpflichtet sich, diese Rechnung unverzüglich zu begleichen.

5.02 Steuern.

Der Kunde muss zusätzlich zu allen gemäß dieser Vereinbarung fälligen Beträgen sämtliche Zölle und ausländische Ertragssteuern sowie Ertragssteuern auf Bundes-, Landes-, Kreis- oder Kommunalebene, Umsatzsteuern und andere

on amounts chargeable to or payable by Customer pursuant to this Agreement.

In the event any payments required to be made by Customer under this Agreement are subject to applicable withholding tax that Customer is required to deduct from such payments, Customer shall promptly deliver to iGrafx receipts issued by appropriate government authorities for all such taxes withheld or paid by Customer and Customer shall fully and promptly cooperate with iGrafx to provide such information and records as iGrafx may require in connection with any application by iGrafx to obtain available tax credits.

5.03 Late Payment.

If Customer is more than thirty (30) days in arrears under this Agreement, iGrafx will give written notice to Customer that Customer is responsible for payment of all outstanding amounts and finance charges.

If the outstanding amounts are not paid within ten (10) days of such notice, iGrafx has the right to (i) suspend performance of any Services until all amounts are paid in full or such breach is remedied to iGrafx's satisfaction; and (ii) terminate this Agreement.

Late payments will be assessed a 1% finance charge per month (12% per annum) or the highest finance charge permitted by applicable law, whichever is less.

Customer shall pay all costs including reasonable attorney's fees, incurred by iGrafx in collecting overdue amounts.

In addition, if Customer is in arrears to any extent under this Agreement, iGrafx may withhold the provision of further Services until all arrears have been paid.

5.04 Travel Costs and Expenses.

Customer will reimburse iGrafx for travel costs associated with the performance of the Services including but not limited to the costs for

Steuern abführen oder stattdessen fällige Beträge sowie Zinsen, die auf Grundlage der Beträge erhoben werden, die gemäß dieser Vereinbarung dem Kunden in Rechnung gestellt werden bzw. von ihm zu bezahlen sind, entrichten.

Für den Fall, dass Zahlungen, die der Kunde im Rahmen dieser Vereinbarung zu leisten hat, der jeweils gültigen Quellensteuer unterliegen, die der Kunde von diesen Zahlungen abziehen muss, verpflichtet sich der Kunde iGrafx umgehend Quittungen, die von den zuständigen Regierungsbehörden ausgestellt wurden, für alle vom Kunden einbehaltenen oder bezahlten Steuern unverzüglich vorzulegen. Der Kunde muss umgehend und in vollem Umfang mit iGrafx zusammenarbeiten, um alle Informationen und Aufzeichnungen zur Verfügung zu stellen, die iGrafx im Zusammenhang mit jedem Antrag auf Erlangung verfügbarer Steuergutschriften benötigt.

5.03 Zahlungsverzug.

Falls der Kunde gemäß dieser Vereinbarung mehr als dreißig (30) Tage im Rückstand ist, erhält der Kunde eine schriftliche Erinnerung durch iGrafx, die besagt, dass er für die Bezahlung aller ausstehenden Beträge einschließlich der Finanzierungsaufschläge verantwortlich ist. Falls die ausstehenden Beträge nicht innerhalb von zehn (10) Tagen nach einer derartigen Benachrichtigung bezahlt werden, hat iGrafx das Recht, (i) die Erbringung jeglicher Dienstleistungen so lange auszusetzen, bis alle Beträge vollständig bezahlt sind oder zu iGrafx' Zufriedenheit Abhilfe geschaffen wurde, und (ii) diese Vereinbarung zu kündigen.

Für verspätete Zahlungen wird ein Finanzierungsaufschlag in Höhe von 1 % pro Monat (12 % pro Jahr) oder der entsprechend dem geltenden Recht höchste zulässige Finanzierungsaufschlag berechnet (zur Anwendung kommt der niedrigere Satz). Der Kunde trägt alle Kosten einschließlich angemessener Anwaltskosten, die iGrafx bei der Einbringung überfälliger Forderungen entstehen.

Zudem ist iGrafx berechtigt, die Erbringung weiterer Dienstleistungen auszusetzen, wenn der Kunde in irgendeinem Umfang mit der Erfüllung dieser Vereinbarung in Verzug ist, bis alle ausstehenden Zahlungen geleistet wurden.

5.04 Reisekosten und Spesen.

Der Kunde erstattet iGrafx alle Reisekosten, die in Zusammenhang mit der Erbringung der Dienstleistungen entstehen, einschließlich, aber

hotel/lodging, airline travel, rail travel and taxis/ride services, as well as travel by personal automobile (such personal automobile travel which will be calculated at the rate of 0,68 €/kms (net)).

For on-site visits, Customer will also reimburse iGrafx for each iGrafx Services Consultant's daily expenses at whatever rate is mandated by local law.

For example, for an on-site visit in Germany, the daily expense rate is 35,00 €/day (net) pursuant to current legislation.

5.05 Cancellation, Change or Rescheduling.

iGrafx reserves the right to cancel, change or reschedule a planned Services engagement for causes beyond its control such as illnesses, flight delays and other such events.

Services that are not performed because of the cancellation, change or reschedule, will not be billed until performed.

Scheduled Services engagements can be cancelled, changed or rescheduled by the Customer up to 10 business days before the start date of the scheduled Service engagement with no cost.

Any change or postponement must be communicated to iGrafx by the Customer in advance and in writing by mail, fax or e-mail.

iGrafx will charge and Customer shall promptly pay the following fees for cancelled, changed or rescheduled schedule Services engagements that are cancelled, changed or rescheduled within 10 business days of the scheduled Services engagement.

- 50% of the scheduled Services price if the postponement/rescheduling occurs between 9 and 6 business days preceding the appointment
- 80% of the scheduled Services price if the postponement/rescheduling occurs 5 business days preceding the appointment
- 100% of the scheduled Services price if the postponement/rescheduling occurs 4 and less business days preceding the appointment.

nicht beschränkt auf die Kosten für Hotel/Unterkunft, Flugreisen, Bahnreisen und Taxis/Fahrdienste sowie Fahrten mit dem eigenen Auto (derartige Fahrten werden mit einem Kilometersatz von 0,68 €/km (netto) verrechnet).

Bei Standortbesuchen erstattet der Kunde iGrafx zudem die tatsächlichen Spesenausgaben des iGrafx-Serviceberaters, unabhängig von den jeweils gültigen gesetzlich vorgeschriebenen Sätzen.

Bei Standortbesuchen in Deutschland beträgt der Spesentagesatz nach geltendem Recht beispielsweise 35,00 €/Tag (netto).

5.05 Stornierung, Änderung oder Verschiebung von Terminen.

Bei Ereignissen außerhalb der Kontrolle von iGrafx wie etwa Erkrankungen oder Verspätungen im Flugverkehr behält sich iGrafx das Recht vor, am Standort geplante Serviceleistungen zu stornieren, zu ändern oder zu verschieben.

Dienstleistungen, die aufgrund von Stornierung, Terminänderung oder Verschiebung nicht erbracht werden, werden erst nach ihrer Erbringung in Rechnung gestellt.

Geplante Serviceleistungen können durch den Kunden bis zu 10 Arbeitstage vor dem geplanten Termin kostenlos storniert, geändert oder verschoben werden.

Der Kunde muss iGrafx im Voraus und in schriftlicher Form per Brief, Fax oder E-Mail über jegliche Terminänderungen oder -verschiebungen benachrichtigen.

iGrafx berechnet folgende Gebühren für stornierte, geänderte oder verschobene geplante Serviceleistungen, die innerhalb von 10 Arbeitstagen vor dem geplanten Termin storniert, geändert oder verschoben werden. Diese Gebühren sind vom Kunden umgehend zu begleichen.

- 50 % des Preises der geplanten Dienstleistungen, sofern die Verschiebung/Neuvereinbarung zwischen 9 und 6 Geschäftstagen vor dem ursprünglich geplanten Termin erfolgt.
- 80% des Preises der geplanten Dienstleistungen, sofern die Verschiebung/Neuvereinbarung 5 Arbeitstage vor dem ursprünglich geplanten Termin erfolgt.
- 100% des Preises der geplanten Dienstleistungen, sofern die Verschiebung/Neuvereinbarung 4 Arbeitstage vor

In the event of a cancelled, changed or rescheduled Services engagement, iGrafx shall endeavor to cancel already booked flights, hotels, etc.

Any cancellation fees will be charged to and paid by the Customer.

Should a cancellation not be possible, 100% of the travel costs (for example, flight and hotel bookings) will be charged by iGrafx to the Customer and the Customer will promptly reimburse iGrafx for such costs.

6. CONFIDENTIALITY

6.01 Confidentiality.

"Proprietary Information" means (regardless of its form, manifestation or how it is known to the other party) in the case of information disclosed to iGrafx by Customer (i) the terms and conditions of this Agreement; (ii) information provided to iGrafx by Customer which relates to Customer's business, products, and services, including but not limited to (a) financial information, strategic business plans, policies and/or methods; (b) marketing, sales, strategy and decision making processes; (c) pricing and/or profit information; (d) lists of actual or prospective customers; (e) proprietary and/or confidential intellectual property of the Customer; and (f) intellectual property of third parties licensed to Customer.

"Proprietary Information" means, in the case of information disclosed to Customer by iGrafx: (i) the terms and conditions of this Agreement; (ii) all computer programs, source or object code listings, technical data, code inventions, algorithms, know-how and ideas and all other technical information; (iii) information provided to Customer by iGrafx which relates to iGrafx's (or its parent company's, iGrafx, LLC) business, products, and services, including but not limited to (a) financial information, strategic business plans, policies and/or methods; (b) marketing, sales, strategy and decision making processes; (c) pricing information; (d) Deliverables, Documentation, training

dem ursprünglich geplanten Termin oder später erfolgt.

Im Falle einer Stornierung, Änderung oder Verschiebung geplanter Serviceleistungen unternimmt iGrafx jegliche Anstrengung, bereits gebuchte Flüge, Hotelzimmer usw. zu stornieren. Sämtliche Stornierungskosten werden dem Kunden in Rechnung gestellt und von diesem bezahlt.

Sollte eine Stornierung nicht möglich sein, stellt iGrafx dem Kunden 100 % der Reisekosten (zum Beispiel Kosten für Flug und Hotel) in Rechnung und der Kunde erstattet iGrafx umgehend diese Kosten.

6. VERTRAULICHKEIT

6.01 Vertraulichkeit.

„Urheberrechtlich geschützte Informationen“ sind (unabhängig von Form, Erscheinungsform oder dem Weg, wie sie der anderen Vertragspartei zur Kenntnis gelangt sind) Informationen, die der Kunde gegenüber iGrafx offenlegt (i) die Bestimmungen und Bedingungen dieser Vereinbarung; (ii) Informationen, die der Kunde iGrafx bereitstellt und die Bezug haben auf das Unternehmen, die Produkte und die Dienstleistungen des Kunden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf (a) Finanzinformationen, strategische Unternehmensplanung, Richtlinien und/oder Methoden; (b) Marketing- und Vertriebsprozesse sowie Prozesse zur Strategie- und Entscheidungsfindung; (c) Informationen über Preisgestaltung und/oder Gewinn; (d) Listen tatsächlicher oder potenzieller Kunden; (e) urheberrechtlich geschützte Informationen und/oder vertrauliches geistiges Eigentum des Kunden; und (f) geistiges Eigentum Dritter, das dem Kunden in Lizenz überlassen wurde.

„Urheberrechtlich geschützte Informationen“, die iGrafx gegenüber dem Kunden offenlegt, sind: (i) die Bestimmungen und Bedingungen dieser Vereinbarung; (ii) alle Computerprogramme, Listings von Quell- und Objektcode, technischen Daten, Code-Neuerungen, Algorithmen, Know-how und Ideen sowie alle sonstigen technischen Informationen; (iii) Informationen, die von iGrafx dem Kunden gegenüber offengelegt werden und die Bezug zum Unternehmen, den Produkten und den Dienstleistungen von iGrafx (oder seine Muttergesellschaft, iGrafx, LLC) haben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf (a) Finanzinformationen, strategische

methods, tools and visual aids; (e) iGrafx (or its parent company's, iGrafx, LLC) proprietary and/or confidential intellectual property; and (f) intellectual property of third parties licensed to iGrafx.

Notwithstanding the foregoing, each of the parties shall be entitled to disclose such information (i) to its agents, employees or representatives with whom the receiving party has a valid non-disclosure agreement who have a need to know such information, for the purpose of performance under this Agreement and exercising the rights granted under this Agreement, or (ii) to the extent required by applicable law, or (iii) to the extent required by order of a court or any government agency, provided that receiving party shall give the disclosing party reasonable notice prior to such disclosure and shall comply with any applicable protective order or equivalent.

Proprietary Information does not include that information defined as Proprietary Information which the receiving party can conclusively establish (i) was in the possession of the receiving party at the time of disclosure; (ii) prior to or after the time of disclosure becomes part of the public domain without the act or omission of the party to whom it was disclosed; (iii) was disclosed to the receiving party by a third party under no legal obligation to maintain the confidentiality of such information; or (iv) was independently developed by the receiving party without breach of its obligations of confidentiality pursuant to this section.

6.02 Further Treatment of Proprietary Information.

The parties agree to hold all Proprietary Information in trust and confidence for the other and not to use the same other than as expressly authorized under this Agreement.

Unternehmensplanung, Richtlinien und/oder Methoden; (b) Marketing- und Vertriebsprozesse sowie Prozesse zur Strategie- und Entscheidungsfindung; (c) Informationen zur Preisgestaltung; (d) Leistungsgegenstände, Dokumentation sowie Methoden, Tools und visuelle Hilfsmittel für Schulungen; (e) urheberrechtlich geschützte Informationen und/oder vertrauliches geistiges Eigentum von iGrafx (oder seine Muttergesellschaft, iGrafx, LLC); und (f) geistiges Eigentum Dritter, das iGrafx in Lizenz überlassen wurde.

Ungeachtet des Vorstehenden ist jede der Vertragsparteien berechtigt, derartige Informationen offenzulegen (i) gegenüber seinen Auftragnehmern, Mitarbeitern und Bevollmächtigten, mit denen die Empfängerseite eine rechtsgültige Geheimhaltungsvereinbarung abgeschlossen hat und die über derartige Informationen verfügen müssen zum Zwecke der Erfüllung dieser Vereinbarung und zur Ausübung der nach dieser Vereinbarung gewährten Rechte, oder (ii) soweit dies nach geltendem Recht erforderlich ist, oder (iii) soweit dies auf Anordnung eines Gerichts oder einer Regierungsstelle erforderlich ist, vorausgesetzt, dass die Empfängerseite die offenlegende Partei vor der Offenlegung angemessen benachrichtigt und alle anwendbaren Schutzbestimmungen oder gleichwertigen Maßnahmen befolgt.

Der Begriff „Urheberrechtlich geschützte Informationen“ umfasst nicht als urheberrechtlich geschützt definierte Informationen, für die die Empfängerseite schlüssig nachweisen kann, dass sie (i) sich zum Zeitpunkt der Offenlegung bereits im Besitz der Empfängerseite befanden; (ii) vor oder nach der Offenlegung öffentlich bekannt wurden ohne eine Handlung oder Unterlassung der Empfängerseite; (iii) durch Dritte gegenüber der Empfängerseite ohne gesetzliche Verpflichtung zur Wahrung ihrer Vertraulichkeit offengelegt wurden; oder (iv) unabhängig von der Empfängerseite ohne Verstoß gegen ihre Verpflichtungen zur Vertraulichkeit gemäß diesem Abschnitt entwickelt wurden.

6.02 Weiterer Umgang mit urheberrechtlich geschützten Informationen.

Die Vertragsparteien verpflichten sich, alle urheberrechtlich geschützten Informationen vertraulich für die jeweils andere Partei zu behandeln und diese nicht zu verwenden, es sei denn, dies ist im Rahmen dieses Vertrags

The parties agree not to disclose the other party's Proprietary Information without the prior written consent of the other party, to anyone other than the receiving party's employees who have a need to know same to carry out the rights granted hereunder or to agents, or contractors who have a need to know same to carry out the rights granted hereunder and with whom the receiving party has a valid non-disclosure agreement.

Each party agrees to protect the other party's Proprietary Information with the same standard of care and procedures which it uses to protect its own trade secrets and confidential or Proprietary Information of like importance and, in any event, shall adopt or maintain procedures reasonably calculated to protect such Proprietary Information.

6.03 Equitable Relief.

In recognition of the unique and proprietary nature of the information disclosed by each party, it is agreed that each party's remedy for breach by the other party of its obligations under this Section 6 shall be inadequate and the non-disclosing party shall, in the event of such breach, be entitled to equitable relief, including without limitation, injunctive relief and specific performance, in addition to any other remedies provided hereunder or available at law.

7. OWNERSHIP

7.01 iGrafx Information.

Any iGrafx Proprietary Information used to perform the Services, or included in any Deliverable, including but not limited to software, appliances, methodologies, code, templates, tools, policies, records, working papers, knowledge, data or other intellectual property, written or otherwise, and any Deliverables, other materials and ideas, methods and techniques created or

ausdrücklich gestattet.

Die Vertragsparteien erklären, die urheberrechtlich geschützten Informationen der jeweils anderen Vertragspartei ohne deren vorherige schriftliche Zustimmung nicht gegenüber anderen Personen als den Mitarbeitern der Empfängerseite offenzulegen, die diese Informationen zur Ausübung der hier gewährten Rechte benötigen, oder gegenüber Auftragnehmern oder Subunternehmern, die diese Informationen zur Ausübung der hier gewährten Rechte benötigen und mit denen die Empfängerseite eine gültige Geheimhaltungsvereinbarung abgeschlossen hat. Jede der Vertragsparteien verpflichtet sich, die urheberrechtlich geschützten Informationen der anderen Vertragspartei mit derselben Sorgfalt und denselben Verfahren zu schützen, mit denen sie ihre eigenen Geschäftsgeheimnisse und vertraulichen oder urheberrechtlich geschützten Informationen von vergleichbarer Wichtigkeit schützt sowie auf jeden Fall Verfahren einzuführen oder aufrechtzuerhalten, die vernünftigerweise zum Schutz derartiger urheberrechtlich geschützter Informationen entwickelt wurden.

6.03 Billigkeitsrechtlicher Anspruch.

In Anerkennung des einzigartigen und urheberrechtlich geschützten Charakters der von den Vertragsparteien offengelegten Informationen kommen die Vertragsparteien überein, dass der Rechtsbehelf bei einem Verstoß der anderen Vertragspartei gegen ihre Verpflichtungen gemäß diesem Absatz 6 ungenügend ist und dass die nicht-offenlegende Vertragspartei im Falle eines derartigen Verstoßes Anspruch hat auf billigkeitsrechtlichen Rechtsbehelf einschließlich, aber nicht beschränkt auf Unterlassungsansprüche und effektive Vertragserfüllung sowie sämtliche anderen Rechtsbehelfe, die in dieser Vereinbarung oder gemäß geltenden Gesetzen vorgesehen sind.

7. EIGENTUMSRECHTE

7.01 Informationen von iGrafx.

Sämtliche urheberrechtlich geschützten Informationen von iGrafx oder iGrafx, LLC, die zur Erbringung der Dienstleistungen genutzt werden oder in Leistungsgegenständen enthalten sind, bleiben das ausschließliche Eigentum von iGrafx oder iGrafx, LLC. Dies umfasst, ist aber nicht beschränkt auf Software, Anwendungen, Methodiken, Code, Vorlagen, Tools, Richtlinien,

developed by iGrafx or iGrafx, LLC at any time or during the course of iGrafx's performing the Services hereunder (collectively, "iGrafx Information"), shall remain the exclusive property of iGrafx or iGrafx, LLC.

To the extent that iGrafx incorporates any iGrafx Information into the Deliverables, iGrafx hereby grants to Customer a royalty-free, non-exclusive, non-transferable license to use such iGrafx Information (excluding Software which may be licensed by Customer pursuant to a royalty-bearing software license agreement) solely for Customer's internal business purposes, in accordance with the limitations set out in this Agreement and the applicable Quote or Statement of Work.

7.02 Similar Services.

Customer acknowledges that iGrafx provides similar services and Deliverables to other clients and that nothing in this Agreement shall be construed to prevent iGrafx from carrying on such business.

In the event that Deliverables contain Customer's Proprietary Information, iGrafx has the right to retain and use internally copies of such Deliverables, provided, however, that the foregoing does not include rights to distribute, disclose or create derivative works from Customer's Proprietary Information that is incorporated into the Deliverables.

Customer acknowledges that the Software, Deliverables, and Documentation are not a "work made for hire" and Customer shall not sell, transfer, publish, disclose, display or otherwise make available the iGrafx Information.

Notwithstanding any provision in this Agreement to the contrary, Customer shall acquire no right to any software under this Agreement.

Aufzeichnungen, Erkenntnisse, Daten oder anderes geistiges Eigentum in schriftlicher oder anderer Form sowie alle Leistungsgegenstände, sonstigen Materialien und Ideen, Methoden und Techniken, die von iGrafx oder iGrafx, LLC zu einem beliebigen Zeitpunkt oder während der Leistungserbringung im Rahmen dieser Vereinbarung erstellt oder entwickelt wurden (im Folgenden als „Informationen von iGrafx“ bezeichnet).

In dem Umfang, in dem iGrafx Informationen von iGrafx in die Leistungsgegenstände integriert, gewährt iGrafx dem Kunden hiermit eine abgabefreie, nicht ausschließliche, nicht übertragbare Lizenz, derartige Informationen von iGrafx zu nutzen (mit Ausnahme von Software, die dem Kunden im Rahmen einer kostenpflichtigen Software-Lizenzvereinbarung lizenziert werden kann). Diese Nutzung erfolgt allein zu internen Geschäftszwecken des Kunden und in Übereinstimmung mit den Einschränkungen, die in dieser Vereinbarung und im gültigen Angebot oder der entsprechenden Leistungsbeschreibung festgelegt sind.

7.02 Ähnliche Dienstleistungen.

Der Kunde akzeptiert, dass iGrafx ähnliche Dienstleistungen und Leistungsgegenstände für andere Kunden bereitstellt und dass nichts in dieser Vereinbarung so auszulegen ist, dass es iGrafx an der Ausübung derartiger Geschäftstätigkeit hindert.

Falls die Leistungsgegenstände urheberrechtlich geschützte Informationen des Kunden enthalten, hat iGrafx das Recht, Kopien dieser Leistungsgegenstände aufzubewahren und intern zu nutzen, sofern das Vorstehende nicht das Recht beinhaltet, abgeleitete Werke aus den urheberrechtlich geschützten Informationen des Kunden, die in den Leistungsgegenstände enthalten sind, zu verbreiten, offenzulegen oder zu erstellen.

Der Kunde erkennt an, dass es sich bei der Software, den Leistungsgegenständen und der Dokumentation nicht um ein „Auftragswerk“ handelt und dass der Kunde die Informationen von iGrafx nicht verkaufen, übertragen, veröffentlichen, offenlegen, anzeigen oder anderweitig zugänglich machen darf.

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in dieser Vereinbarung erwirbt der Kunde im Rahmen dieser Vereinbarung keinerlei Recht an Software.

8. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

8.01 Services.

All Services provided by iGrafx to Customer under this Agreement shall be performed in a professional and workmanlike manner by adequately trained and experienced personnel and in accordance with the terms of this Agreement.

8.02 Warranty.

EXCEPT AS EXPRESSLY STATED IN THIS AGREEMENT, THE SERVICES AND/OR DELIVERABLES ARE PROVIDED AND/ OR LICENSED "AS IS" AND THERE ARE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS, EXPRESSED OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL, ARISING BY STATUTE, OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, REGARDING THEM OR ANY OTHER PRODUCT OR SERVICE PROVIDED HEREUNDER OR IN CONNECTION HERewith.

IGRAF X DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, DURABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

NO REPRESENTATION OR OTHER AFFIRMATION OF FACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO STATEMENTS REGARDING PERFORMANCE OF THE SERVICES AND/OR DELIVERABLES BY IGRAF X, WHICH IS NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT, SHALL BE DEEMED TO BE A WARRANTY BY IGRAF X.

8.03 LIMITATION.

IGRAF X'S LIABILITY FOR DAMAGES FOR ANY CAUSE AND REGARDLESS OF THE FORM OR CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT OR IN TORT, INCLUDING FUNDAMENTAL BREACH OR NEGLIGENCE, SHALL BE LIMITED TO CUSTOMER'S DIRECT DAMAGES AND SHALL NOT EXCEED, IN THE AGGREGATE, THE AMOUNTS PAID BY CUSTOMER TO IGRAF X UNDER THIS AGREEMENT

8. GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

8.01 Dienstleistungen.

Alle Dienstleistungen, die von iGrafx im Rahmen dieser Vereinbarung für den Kunden erbracht werden, werden professionell und fachgerecht durch dafür ausgebildetes und erfahrenes Personal und gemäß den Bestimmungen dieser Vereinbarung durchgeführt.

8.02 Gewährleistung.

AUSSER IN DEN AUSDRÜCKLICH IN DIESER VEREINBARUNG FESTGEHALTENEN FÄLLEN WERDEN DIE DIENSTLEISTUNGEN UND/ODER LEISTUNGSGEGENSTÄNDE „WIE GESEHEN“ ERBRACHT UND/ODER LIZENSIERT. FÜR SIE UND JEGLICHE ANDEREN PRODUKTE ODER DIENSTLEISTUNGEN, DIE GEMÄSS DIESER VEREINBARUNG ODER IN ZUSAMMENHANG MIT IHR BEREITGESTELLT WERDEN, GELTEN KEINE GEWÄHRLEISTUNGEN, GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, SCHRIFTLICH ODER MÜNDLICH, VON RECHTS WEGEN ODER AUFGRUND GESETZLICHER VORSCHRIFTEN ODER AUS ANDEREM GRUND.

IGRAF X LEHNT JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG UND ZUSICHERUNG, DASS DAS PRODUKT MARKTGÄNGIG, VON HANDELSÜBLICHER ODER DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT ODER FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET IST, AB.

JEGLICHE GARANTIEN ODER SONSTIGEN ZUSICHERUNGEN EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BESCHRÄNK T AUF AUSSAGEN ZUR ERBRINGUNG DER DIENSTLEISTUNGEN UND/ODER LEISTUNGSGEGENSTÄNDE DURCH IGRAF X, DIE NICHT BESTANDTEIL DIESER VEREINBARUNG SIND, GELTEN NICHT ALS GEWÄHRLEISTUNG DURCH IGRAF X.

8.03 EINSCHRÄNKUNG.

DIE HAFTUNG SEITENS IGRAF X FÜR SCHÄDEN GLEICH AUS WELCHEM GRUND UND UNABHÄNGIG VON DER FORM ODER URSACHE DER HANDLUNG, OB VERTRAGLICH ODER DELIKTISCH EINSCHLIESSLICH DER VERLETZUNG EINER VERTRAGSWESENTLICHEN PFLICHT ODER FAHRLÄSSIGKEIT, IST BESCHRÄNK T AUF DIE DIREKTEN SCHÄDEN DES KUNDEN UND

WITH RESPECT TO THE SERVICES OR DELIVERABLES GIVING RISE TO THE DAMAGES.

IN NO EVENT WILL IGRAFV BE LIABLE FOR ANY PUNITIVE, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SUFFERED BY THE OTHER PARTY, OR ANY OTHER PERSON, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, FAILURE TO REALIZE EXPECTED SAVINGS, ANY LOSS OF REVENUES OR PROFITS, LOSS OF DATA, LOSS OF COMPUTER TIME, OR ANY OTHER COMMERCIAL OR ECONOMIC LOSSES, EVEN IF IGRAFV HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OR LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES OR SUCH DAMAGES ARE FORESEEABLE.

IGRAFV SHALL NOT BE LIABLE FOR THE REPAIR OF DAMAGE TO, OR THE REPLACEMENT OR RESTORATION OF, ANY SOFTWARE OR DATA FILES.

8.04 Customer Obligations.

Customer assumes sole responsibility for the use of the Deliverables and any information entered, used and stored thereon, including, without limitation, protection of data from viruses, or any unintended modification, destruction or disclosure, and for the accuracy and integrity of the results from the use of the Deliverables.

iGrafv assumes no responsibility for Customer's negligence or failure to protect data from viruses, or any unintended modification, destruction, or disclosure

8.05 Limitation Period.

No action, regardless of form, arising out of or in relation to this Agreement may be brought more than two (2) years after the completion of the Deliverables to which the action relates.

9. CUSTOMER INDEMNIFICATION

ÜBERSTEIGT IM GANZEN NICHT DIE VOM KUNDEN AN IGRAFV IM RAHMEN DIESER VEREINBARUNG FÜR DIE DIENSTLEISTUNGEN ODER LEISTUNGSGEGENSTÄNDE, AUFGRUND DERER DER HAFTUNGSFALL EINTRIT, BEZAHLTEN BETRÄGE.

IN KEINEM FALL HAFTET IGRAFV FÜR STRAFBARE, INDIREKTE, FAHRLÄSSIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE DER ANDEREN VERTRAGSPARTEI ODER EINER ANDEREN PERSON ENTSTEHEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF NICHT ERZIELTE EINSPARUNGEN, DEN VERLUST VON EINNAHMEN ODER GEWINNEN, DATENVERLUST, VERLUST VON COMPUTERZEIT ODER SONSTIGE KOMMERZIELLE ODER WIRTSCHAFTLICHE VERLUSTE, SELBST WENN IGRAFV AUF DIE MÖGLICHKEIT ODER WAHRSCHEINLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE ODER SOLCHE SCHÄDEN VORHERSEHBAR SIND.

IGRAFV HAFTET NICHT FÜR DIE REPARATUR VON SCHÄDEN AN ODER DEN ERSATZ FÜR ODER DIE WIEDERHERSTELLUNG VON SOFTWARE ODER DATENBESTÄNDEN.

8.04 Verpflichtungen des Kunden.

Der Kunde übernimmt die alleinige Verantwortung für die Nutzung der Leistungsgegenstände und für sämtliche dort eingegebenen, genutzten und gespeicherten Informationen einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Schutz der Daten vor Viren oder unbeabsichtigter Änderung, Zerstörung oder Offenlegung sowie für die Genauigkeit und Vollständigkeit der mithilfe von Leistungsgegenständen erzielten Resultate.

iGrafv übernimmt keine Verantwortung für Nachlässigkeit beim oder Versagen des Kunden, Daten vor Viren sowie unbeabsichtigter Änderung, Zerstörung oder Offenlegung zu schützen.

8.05 Verjährungsfrist.

Eine Klage auf Grundlage dieser oder in Zusammenhang mit dieser Vereinbarung kann unabhängig von ihrer Form nicht später als zwei (2) Jahre nach Abschluss der Leistungsgegenstände, auf die sich die Klage bezieht, eingereicht werden.

9. ANSPRUCH DES KUNDEN AUF SCHADENSERSATZ

9.01 Indemnification.

Customer shall indemnify and hold iGrafx harmless from and against all claims, actions, damages liabilities, costs and expenses brought against, suffered or incurred by iGrafx arising out of: (i) the use or copying by iGrafx in connection with this Agreement of any information or material supplied by Customer; (ii) the compliance by iGrafx with any instructions or specifications provided by Customer with respect to any Services; (iii) the use, possession or copying of any Deliverables by any third party which acquired them directly or indirectly from Customer; and (iv) any claims brought by any customer of Customer.

10. TERMINATION

10.01 Termination.

This Agreement will terminate in the event of any of the following:

10.01.1 If Customer is in breach of any obligation under this Agreement, including but not limited to any payment obligations, iGrafx has the right, at its sole discretion to:

(i) suspend performance of any Services until all amounts are paid in full or such breach is remedied to iGrafx's satisfaction; and

(ii) terminate this Agreement and each outstanding Exhibit, immediately upon written notice to Customer, if payment is not made or the breach remedied within thirty (30) days following written notice thereof to Customer;

10.01.2 written notice of termination by one party, effective immediately, after a receiver has been appointed in respect of the whole or a substantial part of the other's assets or a petition in bankruptcy or for liquidation is filed by or against that other or if the other has been dissolved or liquidated or is insolvent; or

9.01 Schadenersatz.

Der Kunde verpflichtet sich, iGrafx von jeglichen Ansprüchen, Klagen, Schadenersatzforderungen, Kosten und Aufwendungen freizustellen, die gegen iGrafx angestrengt werden oder iGrafx entstehen durch: (i) die Nutzung oder das Kopieren der vom Kunden in Zusammenhang mit dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellten Informationen oder Materialien durch iGrafx; (ii) die Befolgung der vom Kunden in Bezug auf die Dienstleistungen erteilten Anweisungen oder Spezifikationen durch iGrafx; (iii) die Nutzung, den Besitz oder das Kopieren von Leistungsgegenständen durch Dritte, die diese direkt oder indirekt vom Kunden erworben haben; und (iv) alle Ansprüche, die von einem Kunden des Kunden geltend gemacht werden.

10. KÜNDIGUNG

10.01 Kündigung.

Diese Vereinbarung wird bei Eintritt eines der folgenden Ereignisse beendet:

10.01.1 Wenn der Kunde seine Verpflichtungen im Rahmen dieser Vereinbarung nicht erfüllt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Zahlungsverpflichtungen, ist iGrafx berechtigt, nach alleinigem Ermessen:

(i) die Erbringung von Dienstleistungen auszusetzen, bis alle Forderungen vollständig beglichen sind oder bis dem Verstoß gegen die Vertragsbedingungen zur Zufriedenheit von iGrafx Abhilfe geschaffen wurde und

(ii) diese Vereinbarung mit allen Anhängen nach schriftlicher Benachrichtigung des Kunden mit unmittelbarer Wirkung zu kündigen, falls dreißig (30) Tage nach der schriftlichen Benachrichtigung des Kunden keine Zahlung erfolgt ist oder dem Verstoß nicht Abhilfe geschaffen wurde.

10.01.2 Bei schriftlicher Kündigung durch eine der Vertragsparteien mit sofortiger Wirkung, nachdem ein Konkursverwalter für das gesamte Vermögen oder einen wesentlichen Teil des Vermögens der anderen Partei bestellt worden ist oder ein Antrag auf Eröffnung eines Konkurs- oder Liquidationsverfahrens von oder gegen die andere Partei gestellt worden ist oder wenn die andere Partei aufgelöst oder liquidiert worden oder zahlungsunfähig ist.

10.01.3 upon fourteen (14) days' notice by either party to the other party or upon the completion of the Services and Deliverables as set forth the applicable Quote or Statement of Work .

11. EFFECT OF TERMINATION

11.01 Effect of Termination.

In the event of termination:

11.01.1 iGrafx shall immediately cease to perform the Services and shall cancel any outstanding orders and discontinue all Services thereunder;

11.01.2 Customer shall perform all payment obligations to iGrafx within thirty (30) days of receipt by Customer of the final invoice of iGrafx in respect of the Deliverables;

11.01.3 Upon payment by Customer of all amounts owing to iGrafx, iGrafx will provide to Customer all work in progress in iGrafx's possession as of the date of termination for which iGrafx has received payment; and

11.01.4 In the event of termination pursuant to Section 10.01 Customer shall be responsible for payment to iGrafx for all work performed by iGrafx, including any costs incurred by iGrafx, pursuant to this Agreement prior to the date of termination.

12. MISCELLANEOUS

12.1 Notices.

Any notice or other communication required or permitted to be given hereunder shall be in writing and shall be sufficiently given if hand delivered, couriered, sent by facsimile transmission, or sent by registered mail, to the addresses or to such other addresses as the parties may advise each other from time to time in writing.

10.01.3 Innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Übermittlung der Kündigung einer Vertragspartei an die andere Partei oder bei Abschluss der Dienstleistungen und Leistungsgegenstände wie im gültigen Angebot oder in der Leistungsbeschreibung beschrieben.

11. WIRKSAMKEIT DER KÜNDIGUNG

11.01 Wirksamkeit der Kündigung.

Im Falle einer Kündigung gelten die folgenden Bestimmungen:

11.01.1 iGrafx beendet umgehend die Erbringung der Dienstleistungen und storniert alle ausstehenden Bestellungen und setzt alle in diesem Rahmen vereinbarten Dienstleistungen aus.

11.01.2 Der Kunde erfüllt alle Zahlungsverpflichtungen gegenüber iGrafx innerhalb von dreißig (30) Tagen, nachdem die Endabrechnung von iGrafx über Leistungsgegenstände beim Kunden eingegangen ist.

11.01.3 Mit Bezahlung aller ausstehenden Forderungen von iGrafx durch den Kunden stellt iGrafx alle unfertigen Erzeugnisse bereit, die sich am Kündigungsdatum im Besitz von iGrafx befanden und für die iGrafx eine Zahlung erhalten hat.

11.01.4 Im Falle einer Kündigung gemäß Absatz 10.01 ist der Kunde verpflichtet, alle durch iGrafx gemäß dieser Vereinbarung bis zum Kündigungsdatum durchgeführten Arbeiten einschließlich aller iGrafx entstandenen Kosten an iGrafx zu bezahlen.

12. SONSTIGES

12.1 Mitteilungen.

Jegliche Mitteilung oder sonstige Kommunikation, die im Rahmen dieser Vereinbarung erforderlich oder zulässig ist, erfolgt in schriftlicher Form und gilt als hinreichend übermittelt, wenn sie persönlich oder von einem Boten übergeben, per Fax übermittelt oder per Einschreiben an die Adressen oder an andere Adressen, die der jeweiligen Vertragspartei in der Zwischenzeit

Any such notice or other communication shall be in writing and shall be deemed to have been received by the parties (a) on the date of delivery if hand delivered or couriered; (b) on the next business day with proof of transmission if sent by facsimile; or (c) upon the fifth day following the first post mark if sent by registered mail, provided there is no strike by postal employees in effect or other circumstances delaying mail delivery, in which case notice shall be hand delivered, couriered or given by facsimile.

12.2 Governing Law.

The laws of the state of Oregon (excluding its conflict of laws provisions) shall govern this Agreement.

The Parties agree that any action arising under or relating to the Agreement shall lie within the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Multnomah County, Oregon.

The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is excluded from application to this Agreement.

Each party reserves the right, exercisable only where such party reasonably believes the circumstances justify immediate relief, to obtain temporary restraining orders and temporary, preliminary or permanent injunctive relief from a court of competent jurisdiction.

This Section shall survive the termination or expiration of this Agreement.

12.3 Survival.

The provisions of Sections 4.04, 5, 6, 7, 8, 9, 11 and 12 and any provisions which by their nature would be intended to be applicable following any termination or expiration of this Agreement shall survive any termination or expiration of this Agreement until expressly waived in writing by the party for whom they are of benefit or terminated by a further written agreement of the parties.

schriftlich mitgeteilt wurden, zugestellt wird.

Jegliche derartige Mitteilung oder sonstige Kommunikation muss in schriftlicher Form erfolgen und gilt als empfangen durch die Vertragsparteien (a) am Tag der Auslieferung bei persönlicher Übergabe oder Übergabe durch einen Boten; (b) am nächsten Arbeitstag mit Übertragungsbeleg im Falle einer Übermittlung per Fax; oder (c) am fünften Tag nach dem ersten Poststempel im Falle der Sendung per Einschreiben, sofern kein Streik der Postangestellten oder andere Umstände, die die Zustellung verzögern, vorliegt; in diesem Fall muss die Mitteilung persönlich, durch einen Boten oder per Fax übermittelt werden.

12.2 Anwendbares Recht.

Anwendbares Recht dieser Vereinbarung sind die Gesetze des US-Bundesstaates Oregon (mit Ausnahme des Kollisionsrechts).

Die Vertragsparteien kommen überein, dass jegliche Rechtsstreitigkeiten, die im Rahmen dieser Vereinbarung oder mit Bezug auf sie entstehen, der ausschließlichen Zuständigkeit der Staats- und Bundesgerichte in Multnomah County, Oregon unterliegen.

Die Vertragsparteien kommen überein, dass das UN-Kaufrecht (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, CISG) auf diese Vereinbarung keine Anwendung findet.

Wenn vernünftigerweise davon auszugehen ist, dass sofortige Maßnahmen geboten sind, behalten sich die Vertragsparteien das Recht vor, einstweilige Verfügungen und einstweilige, vorläufige oder dauerhafte Unterlassungsansprüche bei einem zuständigen Gericht zu beantragen.

Die Bestimmungen dieses Absatzes haben auch nach Beendigung oder Ablauf dieser Vereinbarung Bestand.

12.3 Bestand.

Die Bestimmungen der Absätze 4.04, 5, 6, 7, 8, 9, 11 und 12 und jegliche Bestimmungen, die ihrem Charakter nach für eine Anwendung nach einer Beendigung oder einem Erlöschen dieser Vereinbarung vorgesehen sind, überdauern eine Beendigung oder ein Erlöschen bis zum ausdrücklichen schriftlichen Verzicht der Partei, für die sie von Nutzen sind, oder bis zur Kündigung durch eine weitere schriftliche Vereinbarung der Parteien.

12.4 Reserved.

12.5 Severability.

If any provision of this Agreement is declared by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal, or unenforceable, such provision or part thereof which is necessary to render the provision valid, legal and enforceable, shall be severed from the Agreement and the other provisions and the remaining part of that provision shall remain in full force and effect, provided that the essential bargained-for performance of the parties shall not thereby have been impaired.

12.6 Further Assurances.

The parties agree to do all such things and to execute such further documents as may reasonably be required to give full effect to this Agreement.

12.7 Entire Agreement.

This Agreement, including any relevant Quote or Statement of Work, constitutes the entire agreement between the parties concerning the subject matter hereof and cancels and supersedes any prior understandings, statements, representations, warranties, discussions, negotiations, commitments and agreements both oral and written between the parties hereto with respect thereto, whether oral or in writing.

There are no representations, warranties, terms, conditions, undertakings or collateral agreements expressed, implied or statutory, between the parties other than as expressly set forth in this Agreement.

In the event of a conflict between Professional Services Terms and Conditions and an SOW or the services description set forth in the relevant iGrafx quote, the SOW or the relevant iGrafx quote will govern.

12.8 Remedies.

12.4 Entfällt.

12.5 Teilnichtigkeit.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung von einem zuständigen Gericht als ungültig, illegal oder nicht durchsetzbar erklärt werden, werden Bestimmungen oder Teile von Bestimmungen in dem Umfang, wie er erforderlich ist, um die Bestimmung gültig, legal und durchsetzbar zu machen, von der Vereinbarung abgetrennt. Alle verbleibenden Bestimmungen und der verbleibende Teil der abgetrennten Bestimmung bleiben im vollen Umfang in Kraft, vorausgesetzt, dass die wesentlichen vereinbarten Leistungen der Parteien dadurch nicht beeinträchtigt werden.

12.6 Weitere Zusicherungen.

Die Vertragsparteien kommen überein, alles zu tun und alle weiteren Dokumente zu beschaffen, die vernünftigerweise erforderlich sind, um diese Vereinbarung in vollem Umfang wirksam werden zu lassen.

12.7 Vollständigkeitsklausel.

Diese Vereinbarung einschließlich aller gültigen Angebote oder Leistungsbeschreibungen bildet die vollständige Vereinbarung zwischen den Vertragsparteien hinsichtlich der hierin festgehaltenen Vertragsgegenstände. Sie storniert und ersetzt jegliche früheren Abmachungen, Erklärungen, Zusicherungen, Gewährleistungen, Besprechungen, Verhandlungsvorschläge, Verpflichtungen und Vereinbarungen zwischen den Parteien, ob in schriftlicher oder mündlicher Form, hinsichtlich aller diesbezüglichen Angelegenheiten. Außer den ausdrücklich in dieser Vereinbarung festgehaltenen Bestimmungen bestehen keinerlei Zusicherungen, Gewährleistungen, Geschäftsbedingungen, Verpflichtungen oder Nebenabreden zwischen den Vertragsparteien. Im Falle eines Konflikts zwischen den Geschäftsbedingungen für professionelle Dienstleistungen und einer Leistungsbeschreibung oder der Beschreibung von Dienstleistungen in einem gültigen Angebot von iGrafx gelten die Vorgaben der Leistungsbeschreibung bzw. des Angebots.

12.8 Rechtsmittel.

Unless expressly stated otherwise, the remedies expressly stated in this Agreement shall be in addition to and not in substitution for those generally available at law or in equity.

12.9 Waiver.

No term or provision hereof shall be deemed waived and no breach excused, unless such waiver or consent excusing the breach shall be in writing and signed by an authorized officer of the waiving party.

A waiver by a party of any provision of this Agreement shall not be construed as a waiver of the further breach of the same provision.

Failure by iGrafx to insist on strict performance or to exercise a right when entitled does not prevent iGrafx from doing so at a later time, either in relation to that default or a later one.

12.10 Assignment.

This Agreement and the rights granted hereunder shall not be assigned, encumbered by security interest or otherwise transferred, by operation of law or otherwise, by Customer without the prior written consent of iGrafx.

iGrafx may assign this Agreement at any time.

12.11 Reserved.

12.12 Publicity.

The Customer agrees that iGrafx may include Customer's trade name and logo in publicly displayed customer lists that appear on iGrafx's website and in other iGrafx sales and marketing materials.

12.13 Independent Parties.

The parties to this Agreement are independent contractors.

No relationship of principal to agent, master to servant, employer to employee or franchisor to franchisee is hereby established or intended to

Sofern dies nicht ausdrücklich anderweitig geregelt ist, gelten die in dieser Vereinbarung genannten Rechtsmittel zusätzlich zu und nicht anstelle der nach Gesetz oder Billigkeitsrecht verfügbaren Rechtsbehelfen.

12.9 Verzichtserklärung.

Keine Klausel oder Bestimmung dieser Vereinbarung gilt als aufgehoben und kein Verstoß gegen sie als zulässig, es sei denn, ein solcher Verzicht oder eine derartige Zustimmung, die den Verstoß entschuldigt, erfolgt schriftlich und ist von einem autorisierten Vertreter der verzichtenden Vertragspartei unterzeichnet. Eine Verzichtserklärung einer Vertragspartei hinsichtlich einer Bestimmung dieser Vereinbarung ist nicht als Verzichtserklärung bei einem weiteren Verstoß gegen dieselbe Bestimmung zu verstehen.

Falls iGrafx nicht auf die strikte Leistungserbringung besteht oder ein Recht nicht ausübt, obwohl dies zulässig wäre, hindert dies iGrafx nicht an einer Ausübung zu einem späteren Zeitpunkt, entweder hinsichtlich dieses oder eines späteren Verstoßes.

12.10 Abtretung.

Diese Vereinbarung und die hierin gewährten Rechte dürfen durch den Kunden nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch iGrafx abgetreten, mit Sicherungsrechten belastet oder anderweitig übertragen werden, ganz gleich, ob auf rechtlichem oder anderem Wege. iGrafx ist jederzeit zu einer Abtretung dieser Vereinbarung berechtigt.

12.11 Entfällt.

12.12 Werbung.

Der Kunde gewährt iGrafx das Recht, seinen Firmennamen und sein Logo in öffentlich zugänglichen Kundenlisten aufzuführen, die auf der Website und in anderen Vertriebs- und Marketingmaterialien von iGrafx veröffentlicht werden.

12.13 Unabhängige Vertragsparteien.

Die Vertragsparteien dieser Vereinbarung sind unabhängige Vertragspartner.

Zwischen den Parteien wird hiermit kein Verhältnis zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer, zwischen Herr und Diener,

be established between the parties.

Neither party shall have any right, power or authority to assume, create or incur any expenses, liability or obligation, express or implied, on behalf of the other, except as expressly provided herein.

12.14 Amendment.

All modifications and/or amendments to this Agreement require a mutual written agreement signed by authorized signing officers of both parties.

12.15 Force Majeure.

Delays in or failure of performance by either party under this Agreement shall not constitute default hereunder nor give rise to any claim for damages if and to the extent caused by occurrences beyond the control of the party affected, including, but not limited to, decrees of Government, acts of God, strikes or other concerted acts of workers, inability to procure materials or labour, fires, floods, explosions, riots, war, acts of terrorism, rebellion, sabotage and atomic or nuclear incidents, epidemics, severe weather, fire, earthquakes or default of a common carrier, always provided that the party so relieved of its obligations shall take reasonable steps to prevent, correct or amend such act or event which renders such obligations impossible ("Force Majeure"), but lack of finances shall in no event be deemed to be cause beyond a party's control.

In the event that performance of this Agreement in the reasonable opinion of either party is made impossible by Force Majeure, then such party shall immediately notify the other in a writing detailing the commencement and nature of such cause.

zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer oder zwischen Franchisegeber und Franchisenehmer begründet oder beabsichtigt.

Sofern nicht ausdrücklich in dieser Vereinbarung vorgesehen, ist keine der Vertragsparteien berechtigt, befugt oder bevollmächtigt, ausdrücklich oder stillschweigend im Namen der anderen Partei Ausgaben, Haftungen oder Verpflichtungen zu übernehmen, zu schaffen oder einzugehen.

12.14 Ergänzung.

Für jegliche Änderung und/oder Ergänzung dieser Vereinbarung ist eine schriftliche Vereinbarung beider Vertragsparteien erforderlich, jeweils unterzeichnet von zur Unterzeichnung berechtigten Vertretern.

12.15 Höhere Gewalt.

Verzögerungen oder Ausfälle in der Leistungserbringung durch eine der Vertragsparteien dieser Vereinbarung werden nicht als Verstoß betrachtet und begründen keinerlei Schadensersatzansprüche, sofern und soweit sie durch Ereignisse verursacht wurden, die nicht dem Einfluss der betroffenen Vertragspartei unterliegen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Regierungsverordnungen, höhere Gewalt, Streiks oder sonstiges abgestimmtes Vorgehen von Arbeitern, die Unmöglichkeit, Materialien oder Arbeitskräfte zu beschaffen, Brände, Überschwemmungen, Explosionen, Unruhen, Krieg, Terrorakte, Aufstände, Sabotage und atomare oder nukleare Zwischenfälle, Epidemien, Unwetter, Brände, Erdbeben oder Säumnis eines Transportunternehmens, immer unter der Voraussetzung, dass die dadurch von ihren Verpflichtungen entbundene Vertragspartei zumutbare Schritte unternimmt, um die für die Unmöglichkeit der Pflichterfüllung ursächlichen Handlungen oder Ereignisse („Höhere Gewalt“) zu verhindern, zu korrigieren oder abzumildern. In keinem Fall gelten finanzielle Engpässen als Ursachen, die nicht dem Einfluss einer Vertragspartei unterliegen.

Falls die Erfüllung dieser Vereinbarung nach dem angemessenen Erachten einer der Vertragsparteien durch höhere Gewalt unmöglich gemacht wird, muss sie die andere Vertragspartei umgehend unter Angabe von Eintreten und Art eines derartigen Ereignisses schriftlich

In the event such Force Majeure continues beyond sixty (60) days, iGrafx shall either (a) terminate this Agreement, or (b) authorize Customer to complete performance of this Agreement with such adjustments as are required by the existence of the Force Majeure and are agreed upon by the parties.

12.16 Enurement.

This Agreement shall enure to the benefit of and be binding upon the parties and their respective successors and permitted assigns.

12.17 Contracts.

Customer is not authorized to enter into any contracts, agreements or other obligations on behalf of iGrafx or its subsidiaries.

12.18 Headings.

The division of this Agreement into Articles and Sections and the insertion of headings and titles are for convenience of reference only and shall not affect the construction or interpretation of this Agreement.

benachrichtigen.

Falls ein Ereignis höherer Gewalt länger als sechzig (60) Tage andauert, ist iGrafx berechtigt, entweder (a) diese Vereinbarung zu beenden, oder (b) den Kunden zu ermächtigen, die Vereinbarung mit Anpassungen zu erfüllen, die durch den Fall von höherer Gewalt erforderlich werden und von beiden Vertragsparteien vereinbart wurden.

12.16 Inkrafttretung.

Diese Vereinbarung tritt zugunsten der Vertragsparteien und ihrer jeweiligen Rechtsnachfolger und zugelassenen Abtretungsempfänger in Kraft und ist für diese bindend.

12.17 Verträge.

Der Kunde ist nicht berechtigt, im Namen von iGrafx oder seinen Niederlassungen Verträge, Vereinbarungen oder sonstige Verpflichtungen abzuschließen oder einzugehen.

12.18 Überschriften.

Die Aufteilung dieser Vereinbarung in Artikel und Absätze und die Einfügung von Überschriften und Titeln dienen ausschließlich einer leichteren Orientierung und haben keine Folgen für die Auslegung der Vereinbarung.